

*INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIELE INFORMATIE VOOR DE KLANT
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ*

- (IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- (GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
- (F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE
- (E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
- (D) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
- (NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING
- (RU) УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

SLT962 SLT963

*INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIE
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ*

TYPE: FSLA



(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(F)



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

(E)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

(D)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC Über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

(NL)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

Avvertenze

Versioni d'uso

Installazione

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

* I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.

L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).

* Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

* Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente. La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza.

La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il rischio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.

* Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.

* Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia facilmente accessibile.

Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di frittture fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte. Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.

VERSIONI D'USO

L'apparecchio può essere utilizzato sia in versione filtrante che in versione aspirante. Nella versione filtrante l'aria ed i vapori aspirati dall'apparecchio vengono depurati da un filtro antigrasso e da un filtro al carbone, **fornito separatamente**, quindi rimessi in circolazione nell'ambiente.

Nella versione aspirante l'aria viene convogliata all'esterno dell'abitazione.

Il prodotto nella versione EM (senza motore) può essere installato solo ad incasso, in un apposita nicchia realizzata seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale.

La versione con motore a bordo può essere installata in versione incasso o free standing.

Inoltre leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.

- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).

- Evitare cambiamenti drastici di direzione.

- Utilizzare un condotto con diametro da 150/200mm costante per tutta la lunghezza.

- Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

INSTALLAZIONE

Verificare che l'imballo sia integro e all'interno tutti i componenti siano integri, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

La ditta produttrice non risponde per danni causati durante l'installazione.

Prima di procedere all'installazione leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

SLT962 INSTALLAZIONE VERSIONE FREE STADING – FILTRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Rimuovere il filtro antigrasso in metallo inserendo un utensile, oppure la punta di un coltello, nell'apposita apertura ovale, presente nel filtro antigrasso FIG.1. Sganciare il filtro dagli appositi cavi di sicurezza.

Dopo la rimozione del filtro antigrasso, procedere rimuovendo le viti di fissaggio della staffa a soffitto come da Fig. 2.

Rimuovere le coperture delle uscite aria indicate in figura 3.

Avvicinare la staffa appena rimossa, al soffitto quindi tracciare le forature da fare come indicato da fig. 4.

Effettuare le forature quindi inserire nei fori praticati i tasselli forniti in dotazione. Posizionare la staffa in corrispondenza dei tasselli e procedere fissandola mediante le viti fornite in dotazione.

Agganciare il prodotto alla staffa fissata al soffitto (fig.2) quindi bloccarla mediante le viti laterali come da fig. 5.

Effettuare il collegamento alla rete elettrica del prodotto mediante l'apposito cavo di alimentazione. installare il filtro ai carboni attivi nell'apposita sede, appena sopra al filtro in metallo. Ripristinare il filtro antigrasso in metallo.

Installare le griglie circolari nella parte superiore del prodotto come da figura 6, quindi bloccare le griglie circolari con le quattro viti in dotazione come da fig. 7.

SLT962 INSTALLAZIONE VERSIONE BUILT IN – ASPIRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Rimuovere il filtro antigrasso in metallo inserendo un utensile, oppure la punta di un coltello, nell'apposita apertura ovale, presente nel filtro antigrasso FIG.1. Sganciare il filtro dagli appositi cavi di sicurezza.

Dopo la rimozione del filtro antigrasso, procedere rimuovendo le viti di fissaggio della staffa a soffitto come da Fig. 2 .

E' possibile scegliere una delle tre uscite aria indicate in figura 3, nella uscita preferita installare la flangia uscita aria in plastica, le altre due forature devono rimanere chiuse mediante gli appositi tappi in metallo, vedi figura 8.

Si dovrà realizzare una nicchia nella quale installare il prodotto, detta nicchia deve avere una apertura di forma circolare con diametro pari a 700mm per una profondità compresa tra 175mm e 275 mm.

LA NICCHIA DEVE ESSERE REALIZZATA A SEGUITO DELL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO E SOPRATTUTTO A SEGUITO DEL COLLEGAMENTO DELLA TUBATURA USCITA ARIA.

Prevedere nella nicchia una presa di corrente e la tubatura circolare del diametro di 150mm, o pari sezione, per l'uscita aria.

Avvicinare la staffa appena rimossa, al soffitto quindi tracciare le forature da fare come indicato da fig. 4.

Effettuare le forature quindi inserire nei fori praticati i tasselli forniti in dotazione.

Posizionare la staffa in corrispondenza dei tasselli e procedere fissandola mediante le viti fornite in dotazione.

Agganciare il prodotto alla staffa fissata al soffitto (fig.2) quindi bloccarla mediante le viti laterali come da fig. 5. E' possibile regolare l'escursione della staffa in base alla nicchia da realizzare.

Effettuare il collegamento alla rete elettrica del prodotto mediante l'apposito cavo di alimentazione. Effettuare il collegamento della conduttura uscita aria alla flangia della cappa.

SLT963 INSTALLAZIONE VERSIONE FREE STADING - FILTRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Aprire il pannello in vetro, ruotandolo come da fig. 10, rimuovere i filtri antigrasso.

Effettuare le forature al soffitto come indicato in fig. 11, inserire i tasselli in plastica nei fori praticati quindi installare le staffe a soffitto come da fig. 12. Le staffe, le quali essendo telescopiche permettono la regolazione in altezza, dovranno essere bloccate alla minima estensione possibile.

Avvicinare la cappa in corrispondenza delle staffe installate quindi effettuare il collegamento elettrico.

Fissare il prodotto al soffitto mediante le viti, fornite in dotazione, come da fig. 13.

SLT963 INSTALLAZIONE VERSIONE BUILT IN - ASPIRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Aprire il pannello in vetro, ruotandolo come da fig. 10, rimuovere i filtri antigrasso..

Nella installazione ad incasso, il carter esterno in acciaio non è necessario (fig. 14).

Si dovrà realizzare una nicchia nella quale installare il prodotto, detta nicchia deve avere una apertura di forma rettangolare 900 mm x 500 mm per una profondità compresa tra 160mm e 220mm.

LA NICCHIA DEVE ESSERE REALIZZATA A SEGUITO DELL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO E SOPRATTUTTO A SEGUITO DEL COLLEGAMENTO DELLA TUBATURA USCITA ARIA.

Prevedere nella nicchia una presa di corrente e la tubatura circolare del diametro di 150mm, o pari sezione, per l'uscita aria.

Effettuare le forature al soffitto solido come indicato in fig. 11, inserire i tasselli in plastica nei fori praticati quindi installare le staffe a soffitto come da fig. 12.

Le staffe a soffitto sono telescopiche pertanto, è possibile avere una regolazione in altezza di 60mm tra il soffitto solido e la cappa.

E' possibile scegliere una delle tre uscite aria indicate in figura 15, nella uscita preferita installare la flangia uscita aria in plastica, le altre due forature devono rimanere chiuse mediante gli appositi tappi in metallo, vedi figura 15.

Avvicinare la cappa in corrispondenza delle staffe installate quindi effettuare il collegamento elettrico.

Fissare il prodotto al soffitto mediante le viti, fornite in dotazione, come da fig. 13.

In caso di versione con motore remoto collegare il cavo del motore remoto, nella morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig.16).

FUNZIONAMENTO

RADIOCOMANDO SERIE

RC001

Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione pila alcalina: 12V mod.23A
- Frequenza di lavoro: 433,92 Mhz
- Combinazioni: 32.768
- Consumo max.: 25 mA
- Temperatura d'esercizio: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensioni: 120x45x15mm.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

Il trasmettitore è dotato di 5 tasti per la gestione del funzionamento della cappa, come di seguito specificato:

-  : interruttore ON/OFF luce.
-  : interruttore ON (1° velocità) OFF motore.
-  : diminuire velocità.
-  : aumentare velocità.
-  : temporizzatore 10 minuti.

La velocità di aspirazione impostata viene indicata mediante il led presente nel canale perimetrale di aspirazione.

Ad ogni colore generato dal led, corrisponde una determinata velocità come indicato sotto:

Prima velocità colore BIANCO

Seconda velocità colore AZZURRO

Terza velocità colore BLU

Quarta velocità colore ROSSO

CONDIZIONE INIZIALE DI FUNZIONAMENTO

Il radiocomando viene fornito dal costruttore pronto per l'uso, contenente già dei codici predefiniti di Fabbrica.



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Configurazione standard:

La configurazione di fabbrica prevede che tutti i sistemi "cappa - radiocomando" ab-

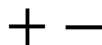
biano lo stesso codice di trasmissione. Nel caso siano installati due sistemi "cappa - radiocomando" nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

Generazione di un nuovo codice trasmissione:

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 3 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

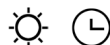
Apprendimento del nuovo codice di trasmissione: Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: Premere il pulsante di spegnimento generale della cappa, ripristinare l'alimentazione alla centrale elettronica, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto Luce:  per far sì che la centrale si sincronizzi con il nuovo codice.

Ripristino della configurazione di Fabbrica:

Se si desidera ripristinare la configurazione di Fabbrica, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 6 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Tasto d'emergenza:

In caso di non funzionamento del radiocomando, per lo spegnimento dell'apparecchiatura, intervenire sul tasto d'emergenza. Dopo eventuali riparazioni, ripristinare il tasto d'emergenza.

ATTENZIONE

La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore.

Per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore.

La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

Il prodotto

Radiocomando RC001

è conforme alle specifiche della Direttiva R&TTE 99/5/EC.



AVVERTENZE

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Eco-design", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m³/h.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a 650m³/h, prevedono la IVa velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento. Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla IIIa velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a 650m³/h. (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).

I motori remoti, che hanno una portata superiore a 650m³/h sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

Rev. 0 26/08/14

Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

* Una cura particolare va rivolta al filtro antigrasso.

SLT962

Il filtro antigrasso è fissato mediante magneti pertanto, è sufficiente, inserire un utensile o la punta di un coltello nell'apposita apertura ovale e spingere verso l'alto per permettere al filtro di uscire dalla sua sede.

Vedi Fig. 1.

Per rimuovere completamente il filtro dalla cappa occorre sganciare i due cavi di sicurezza, agendo sugli appositi moschettoni.

Il filtro carbone va rimosso, successivamente alla rimozione del filtro antigrasso, agendo sugli appositi agganci (fig. 17).

SLT963

Aprire il pannello in vetro ruotandolo come da fig 10, quindi sganciare il filtro agendo sull'apposita maniglia.

La pulizia del filtro antigrasso metallico può essere eseguita a mano o in lavastoviglie.

La sostituzione del filtro al carbone avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni sei mesi.

Per la pulizia dell'apparecchio stesso viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

La sostituzione del cavo alimentazione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

Sostituzione delle lampade LED deve essere eseguito dal personale di assistenza qualificato.

CONTENTS

EN

Warnings

Uses

Installation

Operation

Maintenance

WARNINGS

*** The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.**

The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (e.g. centralized heating systems, radiators, water-heaters, etc.).

***To evacuate the sucked air, please comply with the relevant rules given by competent authorities.**

* Provide the room with adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room, which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhaust gas deriving from the heat-source. Therefore, the room should be provided with suitable air-intakes that will allow a constant flow of fresh air.

*When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the socket is provided with earth connection and that supply voltage values correspond to those mentioned on the rating label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be disconnected from the supply mains.

*If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnection from the mains, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices shall be supplied in case of fixed installation.

If the appliance is equipped with a power cord and a plug, it shall be installed in such a way that the plug can be easily reached.

***The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil and grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills.**

In order to avoid any possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing any grease deposits should be strictly followed.

USES

The appliance can operate in both filtering and sucking mode.

In the filtering version, the air and fumes conveyed by the appliance are purified by both a grease filter and a charcoal filter – the latter is not supplied with the appliance – and are then recirculated into the room.

In the sucking version, the air is directly conveyed to the outside.

The appliance in the EM (external motor) version, is suitable only for built-in installation, placing it in a specific recess to be made accordingly to the instructions given in this manual.

The appliance in the internal motor version, is suitable for both built-in and freestanding installation.

Please read carefully all of the following installation instructions.

- Use an exhausting pipe whose maximum length does not exceed 5 meters.
- Limit the no. of elbows in the piping, since each elbow reduces the air capacity of 1 linear meter. (Ex.: if you use no. 2 x 90 °elbows, the length of piping must not exceed 3 meters).
- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150/200 mm constant diameter pipe for the whole length.
- Use piping approved by relevant standards in force.

INSTALLATION

Before starting any installation operations, please make sure that the package is intact and all the components are not damaged; otherwise do not carry out the installation and contact your dealer.

The manufacturer declines any liability for damages caused during installation. Before installing the appliance, read all these instructions carefully.

SLT962 FREE STANDING – FILTERING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth .

Remove the metal grease filter by inserting a hand tool or the tip of a knife in the specific oval opening of the grease filter, FIG.1. Disengage the filter from the safety cables.

After removing the grease filter, remove the fixing screws found in the ceiling bracket, as shown in Fig. 2.

Remove the covers from the air outlets, as shown in Fig. 3.

Bring the ceiling bracket previously removed close to the ceiling and mark the holes to drill (See Fig. 4).

Drill the holes and then insert the plugs supplied into the holes.

Place the bracket at the plugs, and secure it by using the screws supplied .

Hang the appliance into the ceiling bracket (fig. 2), then secure it with the linear screws supplied, as shown in fig. 5.

Connect the appliance to the mains, using the specific power cord. Fit the charcoal filter in its seat, just above the metal grease filter. Refit the metal grease filter .

Fit the round grids in the upper part of the appliance, as shown in Fig. 6, then secure the grids with the four screws supplied, as shown in Fig. 7.

SLT962 BUILT IN – SUCKING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Remove the grease filter by inserting a hand tool or the tip of a knife in the specific oval opening of the grease filter , FIG. 1. Disengage the filter from the safety cables.

After removing the grease filter, remove the fixing screws found in the ceiling bracket, as shown in Fig. 2.

You can choose one of the three air out- lets shown in Fig. 3: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps , as shown in fig. 8.

A recess shall be created , where the appliance will be placed, which shall have a round opening of 700mm diameter and depth ranging from 175mm to 275 mm.

THE RECESS SHALL BE MADE AFTER INSTALLING THE APPLIANCE AND ESPECIALLY AFTER CONNECTING THE AIR OUTLET PIPE.

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet.

Bring the ceiling bracket previously removed close to the ceiling and mark the holes to drill (See fig. 4),

Drill the holes and then insert the plugs supplied into the holes.

Place the bracket at the plugs, and secure it by using the screws supplied.

Hang the appliance into the ceiling bracket (fig. 2), then secure it with the linear screws supplied, as shown in Fig. 5. It's possible to adjust the ceiling bracket, according to the recess to make.

Connect the appliance to the supply mains, using the specific power cord. Connect the air outlet pipe to the hood flange.

SLT963 FREE STANDING – FILTERING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 10, and remove the grease filters.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 11, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets, as shown in Fig. 12. The brackets, which being telescopic can be adjusted in height , shall be secured at their minimum extension.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 13.

SLT963 BUILT IN – SUCKING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 10, and remove the grease filters.

In the built-in installation, the stainless steel external cover is not necessary.(Fig. 14).

A recess shall be created , where the appliance will be placed, which shall have a 900 mm X 500 mm rectangular opening and depth ranging from 160mm to 220 mm.

THE RECESS SHALL BE MADE AFTER INSTALLING THE APPLIANCE AND ESPECIALLY AFTER CONNECTING THE AIR OUTLET PIPE

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 11, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 12.

The ceiling brackets are telescopic , so their height can be adjusted at 60 mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air outlets shown in Fig. 15: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps , as shown in fig. 15.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 13.

EXTERNAL MOTOR VERSION

Connect the external motor cable to the terminal board found inside the plastic box of the appliance wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.16).

OPERATION

RC001

SERIES

RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered: 12 V mod. 23 A
- Operating frequency: 433.92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Max. consumption: 25 mA
- Operating temperature: $-20 \div + 55\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Dimensions: 120 x 45 x 15 mm.

OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

-  : Light ON/OFF command.
-  : Motor ON (speed level 1) / OFF command.
-  : Reduce speed.
-  : Increase speed.
-  : 10-minute timer.

The set suction speed is indicated by the LED in the suction perimeter channel.

To each color generated by the LED, it corresponds a specific speed, as shown below:

First speed WHITE

Second speed BLUE

Third speed DARK BLUE

Fourth speed RED

INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory



OPERATION MODE

Standard configuration:

Default configuration requires all "cooker hoods - radio control" systems to be provided

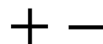
with the same transmission code. If two "cooker hood - radio control" systems are installed either in the same room or nearby, it is possible that one system may affect the operation of the other, both having the same code. In this case, the code of one radio control system shall be changed.

Generating a new transmission code:

The radio control system is provided with factory - preset codes. Should new codes be required, please proceed as follows: push buttons:



simultaneously for 2 seconds: the Led lights will turn on; then push buttons:



(within 5 seconds). 3 flashings of the Led lights will mean that the procedure has been completed.

WARNING! This operation will delete any preset codes permanently.

Learning the new transmission code:

Learning the new transmission code. After changing the transmission code in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must 'learn' the new code in the following way:

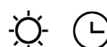
push the main power-off button of the hood and then restore power to the electronic control unit. Push the Light Button  within the next 15 seconds, in order to synchronize the electronic control unit with the new code.

Reset of the Factory configuration:

If you wish to reset the default configuration, please follow the procedure described below: push buttons:



simultaneously for 2 seconds: the Led lights will turn on; then push buttons:



(within 5 seconds). 6 flashings of the Led lights will mean that the procedure has been completed.

WARNING! This operation will delete any preset codes permanently

Emergency button:

If the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After performing any repairs, please re-set the emergency button.

WARNING

The battery should be replaced every year to ensure the transmitter optimal capacity. To replace the 'old' battery, remove the plastic cover, remove the battery and replace it with a new one, by complying with the correct battery polarity . Used batteries should be disposed of in special collection bins.

The product:
RC001 Radio Control
complies with the specifications set out in
the R&TTE Directive 99/5/EC.



CAUTION

Any alterations or modifications, which have not been expressly authorized by the holder of the certificate of compliance , may invalidate the user's rights relating to the use of the device.

Rev. 0 26/08/14

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

TIMING

As a result of the new EU65 "Energy label" and EU66 " Ecodesign" regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds $650\text{m}^3/\text{h}$.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than $650\text{m}^3/\text{h}$, are equipped with

a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions,

include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds $650\text{m}^3/\text{h}$. (See External Motors Instructions)

Remote motors, whose air capacity exceeds $650\text{m}^3/\text{h}$ at both 4th and 3rd speed , will have the

following by default timer control functions:
The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand - by mode is lower than 0.5W.

MAINTENANCE

Accurate maintenance guarantees good operation and long-lasting performance over the years..

* Particular care is due to the grease filter.

SLT962

The grease filter is fixed through magnets, therefore you only need to insert a hand tool or the tip of a knife in the specific oval opening, and push upwards in order to pull the filter out of its seat

See Fig. 1.

In order to remove the filter from the hood, you need to disengage the two safety cables, by opening their snap-hooks.

The charcoal filter can be removed only after the grease filter has been removed, by using the specific handl (fig.17).

SLT963

Open the glass panel, rotating it as shown in Fig. 10, then disengage the grease filter by using its specific handle.

The metal grease filter can be hand-washed or cleaned in the dishwasher.

The charcoal filter shall be replaced depending on use, at least once every six months.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided.

The power cable must be replaced only by qualified personnel.

The LED lamps must be replaced only by qualified personnel.

Attention

Mode d'emploi

Installation

Fonctionnement

Entretien

ATTENTION

Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapée ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.

* L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).

* Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.

* Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.

L'ors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.

*Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.

Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3mm., ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareil fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareil doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

* Evitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras.

A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez

les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.

MODE D'EMPLOI

L'appareil fonctionne en version recyclage et en fonction évacuation.

Pour la version recyclage l'air et les vapeurs aspirés par l'appareil sont épurés par un filtre à graisse et un filtre à charbon actif, fourni séparément, et puis remis en circulation dans la pièce.

La version évacuation rejette l'air aspiré à l'extérieur du bâtiment.

Le produit en version EM (sans moteur) peut être uniquement encastré dans une niche réalisée en suivant les instructions de cette notice.

La version avec moteur à bord peut être installée en version encastrable ou free standing.

En outre, lire attentivement toutes les instructions suivantes:

- Utiliser un tuyau d'évacuation d'une longueur maximale de 5 mètres.
- Limiter le nombre des coudes de la canalisation, puisque chaque coude réduit le rendement d'aspiration d'un mètre linéaire. (Par exemple: si on utilise 2 coudes de 90° la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres).
- Éviter des drastiques changements de direction.
- Utiliser un conduit d'un diamètre de 150 /200mm pour toute la longueur.
- Utiliser un conduit en matériel approuvé par la réglementation.

INSTALLATION

Vérifier que l'emballage et tous les composants sont en bon état ; dans le cas contraire, contacter le revendeur et interrompre l'installation.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés lors de l'installation du produit.

Avant de procéder à l'installation, veuillez lire attentivement toutes les instructions reportées ci-dessous.

SLT962 INSTALLATION VERSION FREE STANDING – RECYCLAGE

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Le filtre à graisse est fixé par des aimants, par conséquent il suffit d'insérer un outil ou la pointe d'un couteau dans le trou ovale et pousser vers le haut pour enlever le filtre de son logement

Retirez le filtre à graisse en métal en insérant un outil ou la pointe d'un couteau dans le trou ovale qui se trouve dans le filtre à graisse (Fig. 1) et décrochez le filtre des câbles de sécurité.

Après avoir retiré le filtre à graisse, enlevez les vis de fixation de l'étrier de plafond, comme indiqué dans la Fig. 2.

Enlevez les couvertures des sorties d'air indiquées dans la Fig. 3.

Approchez l'étrier enlevé au plafond et tracez les forures à effectuer, comme indiquée dans la Fig. 4.

Effectuez les forures et insérez dans les trous les chevilles fournies avec le produit.

Positionnez l'étrier à la hauteur des chevilles et fixez l'étrier avec les vis fournies.

Accrochez le produit à l'étrier fixé au plafond (Fig. 2) et bloquez-le avec les vis latérales, comme indiqué dans la Fig. 5.

Effectuez le branchement au réseau électrique de l'appareil par le câble d'alimentation approprié.

Positionnez le filtre à charbon actif dans son logement juste au-dessus du filtre en métal. Repositionnez le filtre à graisse en métal. Montez les grilles circulaires au-dessus du produit (Fig. 6) et ensuite fixez les grilles circulaires avec les quatre vis fournies (Fig. 7).

SLT962 INSTALLATION VERSION ENCA- STRABLE – ÉVACUATION

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Retirez le filtre à graisse en métal en insérant un outil ou la pointe d'un couteau dans le trou ovale du filtre (Fig. 1). Décrochez le filtre des câbles de sécurité.

Après avoir retiré le filtre à graisse, procédez en enlevant les vis de fixation de l'étrier de plafond, comme indiqué dans la Fig. 2.

Il est possible de choisir l'une des trois sorties d'air indiquées dans la Fig. 3. Sur la sortie choisie installez la bride en plastique ; fermez les deux autres sorties par les bouchons en métal appropriés (Fig. 8).

Réalisez une niche dans laquelle installer le produit ; cette niche doit avoir une ouverture circulaire d'un diamètre de 700 mm et une profondeur entre 175 mm et 275 mm.

LA NICHE DOIT ÊTRE RÉALISÉE APRÈS L'INSTALLATION DU PRODUIT ET SURTOUT APRÈS LE RACCORDEMENT DU CONDUIT DE SORTIE D'AIR.

La niche doit être pourvue d'une prise de courant et d'un conduit circulaire ayant un diamètre de 150 mm, ou de section égale, pour la sortie d'air.

Approchez l'étrier enlevé au plafond et tracez les forures à effectuer, comme indiquée dans la Fig. 4.

Effectuez les forures et insérez dans les trous les chevilles fournies avec le produit.

Positionnez l'étrier à la hauteur des chevilles et fixez l'étrier avec les vis fournies avec le produit.

Accrochez le produit à l'étrier fixé au plafond (Fig. 2) et bloquez-le avec les vis latérales, comme indiqué dans la Fig. 5. Il est possible de régler l'extension de l'étrier selon la niche à réaliser.

Effectuez le branchement au réseau électrique du produit par le câble d'alimentation approprié.

Effectuez le raccordement du conduit de la sortie d'air à l'embase de la hotte.

SLT963 INSTALLATION VERSION FREE STANDING – RECYCLAGE

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Ouvrez le panneau en verre en le pivotant comme indiqué dans la Fig. 10, puis retirez les filtres à graisse.

Effectuez les forures dans le plafond (Fig. 11), insérez les chevilles en plastique dans les trous et installez les étriers de plafond comme indiqué dans la Fig. 12. Les étriers sont télescopiques permettant ainsi le réglage de la hauteur et ils doivent être bloqués après la moindre extension.

Approchez la hotte à la hauteur des étriers installés et effectuez le branchement électrique.

Fixez le produit au plafond par les vis fournies comme indiqué dans la Fig. 13.

SLT963 INSTALLATION VERSION ENCA- STRABLE – ÉVACUATION

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Ouvrez le panneau en verre en le pivotant comme indiqué dans la Fig. 10, puis retirez les filtres à graisse.

Pour l'installation du produit en version encastrable, le carter externe en acier n'est pas nécessaire (Fig. 14).

Réalisez une niche dans laquelle installer le produit ; cette niche doit avoir une ouverture rectangulaire de 900 mm x 500 mm et une profondeur entre 160 mm et 220 mm.

LA NICHE DOIT ÊTRE RÉALISÉE APRÈS L'INSTALLATION DU PRODUIT ET SURTOUT APRÈS LE RACCORDEMENT DU CONDUIT DE SORTIE D'AIR.

La niche doit être pourvue d'une prise de courant et d'un conduit circulaire ayant un diamètre de 150 mm, ou de section égale, pour la sortie d'air.

Effectuez les forures dans le plafond (Fig. 11), insérez les chevilles en plastique dans les trous et installez les étriers pour plafond comme indiqué dans la Fig. 12

Les étriers sont télescopiques par conséquent il est possible de régler la hauteur de 60 mm entre le plafond solide et la hotte.

Il est possible de choisir l'une des trois sorties d'air indiquées dans la Fig. 15. Sur la sortie choisie installez la bride en plastique ; fermez les deux autres sorties par les bouchons en métal appropriés (Fig. 15).

Approchez la hotte à la hauteur des étriers installés et effectuez le branchement électrique.

Fixez le produit au plafond par les vis fournies comme indiqué dans Fig. 13.

Pour la version avec moteur à distance branchez le câble du moteur à distance à la plaque à bornes qui se trouve dans la boîte en plastique, dans le câblage. Faites attention à respecter la couleur des câbles lors du branchement électrique (Fig. 16).

FONCTIONNEMENT

RADIOCOMMANDE

SÉRIE BEFREE S6/S

Radiocommande pour le pilotage à distance de hottes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation par pile alcaline: 12V mod.23A
- Fréquence de travail: 433,92 Mhz
- Combinaisons: 32768
- Consommation maxi: 25 mA
- Température d'exercice: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensions: 120x45x15 mm

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

Le transmetteur est équipé de cinq touches pour la gestion du fonctionnement de la hotte. Ces touches sont les suivantes:

-  : Interrupteur ON/OFF pour l'éclairage.
-  : Interrupteur ON (vitesse 1) /OFF pour le moteur.
-  : réduire la vitesse.
-  : augmenter la vitesse.
-  : minuterie : 10 min.

La vitesse d'aspiration configurée est indiquée par le LED qui se trouve dans le canal périmétral d'aspiration.

Pour chaque couleur générée par le LED il y a une vitesse déterminée, comme indiqué ci-dessous:

Première vitesse BLANC

Deuxième vitesse BLEU

Troisième vitesse BLEU FONCÉ

Quatrième vitesse ROUGE

CONDITION INITIALE DE FONCTIONNEMENT

La radiocommande est livrée par le fabricant prête à l'emploi, elle contient déjà les codes prédéfinis par l'usine.



MODE DE FONCTIONNEMENT

Configuration standard:

La configuration d'usine prévoit que tous les

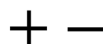
systèmes "hotte - radiocommande" aient le même code de transmission. Si deux systèmes "hotte - radiocommande" sont installés dans la même pièce ou à proximité des systèmes ayant le même code de transmission, ils pourraient être influencés et il faudrait changer le code d'une seule radiocommande.

Génération d'un nouveau code de transmission:

La radiocommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si vous désirez générer de nouveaux codes, procéder en appuyant à la fois sur les touches: de manière continue pendant 2 secondes, au même:



instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



(dans les 5 secondes), 3 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION ! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

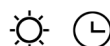
Apprentissage du nouveau code de transmission: Après avoir changé le code de transmission de la radiocommande, il faut faire apprendre à la centrale de la hotte aspirante le nouveau code comme suit: Appuyer sur la touche d'extinction générale de la hotte, rétablir l'alimentation à la centrale électronique, vous aurez alors 15 secondes pour appuyer sur la touche Lumière:  pour faire en sorte que la centrale se synchronise avec le nouveau code.

Rétablissement de la configuration d'usine :

Si l'on désire rétablir la configuration d'usine, procéder comme suit: appuyer à la fois sur les touches:



de manière continue pendant 2 secondes, au même instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



dans les 5 secondes), 6 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

Touche d'arrêt d'urgence :

En cas de dysfonctionnement de la radiocommande, utilisez le bouton d'arrêt d'urgence pour éteindre l'appareil. Réactivez le bouton d'arrêt d'urgence après avoir effectué les réparations éventuelles.

ATTENTIION

La batterie doit être changée tous les ans pour garantir la portée optimale de l'émetteur.

Pour changer la batterie usagée, enlevez le couvercle plastique, remplacez la batterie déchargée par une batterie neuve en veillant au respect de la polarité indiquée sur le boîtier.

La pile usagée doit être mise au rebut dans un conteneur spécial pour la collecte des piles et batteries usagées.

Le produit suivant
Radiocommande RC001
est conforme aux spécifications
de la Directive R&TTE 99/5/EC.



AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

Rev. 0 26/08/14

Les produits sont dotés d'un dispositif électronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière opération faite.

TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015).

La nouvelle électronique des produits ayant l'« Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h.

En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 5 minutes de fonctionnement. Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h. (Voir section « Moteurs à distance »).

Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit : Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.

Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.

La consommation de l'appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

* Un soin particulier doit être apporté aux filtres à graisse.

SLT962

Le filtre à graisse est fixé par des aimants, par conséquent il suffit d'insérer un outil ou la pointe d'un couteau dans le trou ovale et pousser vers le haut pour enlever le filtre de son logement. Voir Fig. 1.

Pour retirer complètement le filtre de la hotte décrochez les deux câbles de sécurité en agissant sur les serre-joints.

Le filtre à charbon peut être enlevé après avoir retiré le filtre à graisse par sa poignée en plastique (fig. 17).

SLT963

Ouvrez le panneau en verre comme indiqué dans la Fig. 10, .

Le nettoyage du filtre à graisse métallique peut être effectué à la main ou en lave-vaisselle.

Le remplacement du filtre à charbon se fait en fonction de son utilisation, au moins une fois chaque 6 mois.

Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre, en évitant tout produit contenant des abrasifs.

Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué exclusivement par un personnel autorisé.

Le remplacement des lampes LED doit être effectué par un personnel qualifié.

ÍNDICE

E

Advertencias

Versiones de Uso

Instalacion

Funcionamiento

Mantenimiento

ADVERTENCIAS

Los niños, las personas inexpertas o los minusválidos pueden utilizar el aparato sólo bajo la supervisión de adultos.

El aire recogido no se tiene que conducir hacia un conducto usado para la evacuación de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica (instalaciones de calefacción centralizadas, radiadores, calentadores de baño, etc.).

Para la evacuación del aire respetar las prescripciones de las autoridades competentes.

Asegurarse de que haya una buena ventilación del local cuando una campana y aparatos alimentados con energía que no sea la eléctrica (estufas de gas, sistemas de leña, carbón, aceite, etc.), sean usados contemporáneamente. La campana aspirante evacuando el aire podría crear una presión negativa en la habitación.

La presión negativa del local no tiene que superar los 0,04 mbar, evitando de este modo el absorbimiento de los gases de descarga de la fuente de calor. Por lo tanto hay que equipar el local con tomas de aire que alimenten un flujo constante de aire fresco.

En la operación de conexión eléctrica asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión a tierra y verificar que los valores de tensión correspondan con aquellos indicados en la placa dentro del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no cuenta con cable flexible que no se puede separar y con enchufe, u otro dispositivo que asegure la omnipolar desinserción de la red, con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm, entonces tales dispositivos de separación de la red se tienen que prever en la instalación fija.

Si el aparato cuenta con cable de alimentación y con enchufe, se tiene que colocar de manera que sea accesible.

Evitar el uso de materiales que causen llamas (flambré) en las cercanías del aparato.

En el caso de frituras poner especial atención al peligro de incendio que constituyen aceite y grasas. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No usar parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio atenerse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la eliminación de eventuales depósitos de grasa en el aparato.

VERSIONES DE USO

El aparato se puede utilizar sea en la versión filtrante que en la versión aspirante (o de succión). En la versión filtrante el aire y los vapores aspirados por el aparato se depuran por medio de un filtro antigrasa y de un filtro de carbón, suministrado por separado, puestos, después, en circulación en el medio ambiente.

En la versión aspirante, el aire se canaliza hacia al exterior de la casa.

El producto en la versión EM (sin motor) se puede instalar solo o empotrado en un nicho especial que se puede crear siguiendo las instrucciones de este manual.

La versión con motor a bordo se puede instalar sea en la versión empotrada que en autonomía (free standing).

También, por favor, lea todas las instrucciones que aquí se encuentran.

- Utilice un tubo de evacuación de aire que tenga una longitud máxima de no más de 5 metros.

- Limite el número de curvas en la canalización ya que cada curva reduce la eficacia de la aspiración equivalente a 1 metro. (Ej: si se usan N°2 curvas a 90° la longitud de la canalización no tiene que superar los 3 metros).

- Evite cambios drásticos de dirección.

- Utilizar un tubo con un diámetro de 150/200mm constante en toda la longitud.

- Utilice tuberías de materiales aprobados por la legislación

INSTALACIÓN

Comprobar que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario ponerse en contacto con el vendedor y no efectuar la instalación.

La empresa fabricante no se hace cargo de los daños causados durante la instalación. Antes de efectuar la instalación leer atentamente las instrucciones que se exponen a continuación.

SLT962 INSTALACIÓN VERSIÓN EN AUTONOMÍA (FREE STANDING)- FILTRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Retire el filtro anti grasa de metal mediante la inserción de un utensillo, o de la punta de un cuchillo, en la abertura ovalada del filtro anti grasa como en la figura 1.

Desenganchar del filtro los cables de seguridad. Después de sacar el filtro antigraza, proceder con la remoción de los tornillos que sujetan el soporte al techo, como se muestra en la Fig. 2.

Retire las coberturas de las salidas de aire como se indica en la figura 3. Acercque al techo el soporte que acaba de remover, y luego haga los orificios , como se muestra en la fig. 4

Hacer los orificios e inserte en ellos los tacos suministrados en dotación. Colóque la abrazadera sobre los tacos y fíjela con los tornillos suministrados.

Enganche el producto a la abrazadera fija en el techo (fig.2) y, bloqueela por medio de los tornillos laterales como se muestra en la fig. 5.

Haga la conexión a la red eléctrica del producto a través del cable de alimentación. Instalar el filtro de carbón activado en el lugar apropiado, justo por encima del filtro de metal. Restablezca el filtro anti grasa metálico. Instalar las rejillas circulares en la parte superior del producto, como se muestra en la figura 6, a continuación, bloquear las rejillas circulares con los cuatro tornillos como se muestra en la fig. 7.

SLT962 INSTALACIÓN VERSIÓN EMPO- TRADO – ASPIRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Retire el filtro anti grasa de metal mediante la inserción de un utensillo, o de la punta de un cuchillo, en la abertura ovalada del filtro anti grasa como en la figura 1. Desenganchar del filtro los cables de seguridad.

Después de sacar el filtro antigraza, proceder con la remoción de los tornillos que sujetan el soporte al techo, como se muestra en la Fig. 2.

Es posible elegir una de las tres salidas de aire indicadas en la figura 3, en la salida preferida instalar la brida de salida de aire en plástico, los otros dos orificios tienen que estar cerrados por medio de los tapones de metal, véase la figura 8.

Usted tendrá que realizar un nicho en el que debe instalar el producto, dicho nicho debe tener una abertura de forma circular con un diámetro de 700 mm con una profundidad de entre 175 mm y 275 mm.

EL NICHOS SE TIENE QUE REALIZAR DESPUÉS DE HABER INSTALADO EL PRODUCTO Y ESPECIALMENTE DESPUÉS DE LA CONEXIÓN DEL TUBO DE LA SALIDA DE AIRE.

Prever en el nicho un enchufe y un tubo circular del diámetro de 150 mm, o de sección igual, para la salida de aire .

Acercque al techo el soporte que acaba de remover, y luego haga los orificios , como se muestra en la fig. 4. Hacer los orificios e inserte en ellos los tacos suministrados en dotación.

Colóque la abrazadera sobre los tacos y fíjela con los tornillos suministrados.

Enganche el producto a la abrazadera fija en el techo (fig.2) y, bloqueela por medio de los tornillos laterales como se muestra en la fig. 5. Se puede ajustar la dimensión de la abrazadera según el nicho que se realizará.

Conecte la red eléctrica del producto al cable de alimentación. Conecte el tubo de salida de aire a la brida de la campana.

SLT963 INSTALACIÓN VERSIÓN EN AUTONOMÍA (FREE STANDING)- FILTRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Abrir el panel de vidrio, girándolo, como se muestra en la fig. 10, quitar los filtros anti-grasa.

Realizar los orificios en el techo solido come se indica en la figura 11, insertar los tacos de plastica en los orificios hechos, y colocar las abrazaderas en el techo como indicado en la figura 12. Las abrazaderas, siendo telescópicas, se regulan en altura es por eso que se tendrán que bloquear en la mínima extensión posible.

Acercar la campana a la abrazadera instalada y realizar la conexión eléctrica.

Fijar el producto al techo con los tornillos, dados en dotación, como muestra la figura 13.

SLT963 INSTALACIÓN VERSIÓN EMPO- TRADO – ASPIRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Abrir el panel de vidrio, girándolo, como se muestra en la fig. 10, quitar los filtros anti-grasa.

En la instalación empotrada, la coraza exterior de acero no se necesita (fig. 14)

Usted tendrá que realizar un nicho en el que debe instalar el producto, dicho nicho debe tener una abertura de forma rectangular de 900 mm x 500 mm con una profundidad de entre 160 mm y 220 mm.

EL NICHOS SE TIENE QUE REALIZAR DESPUÉS DE HABER INSTALADO EL PRODUCTO Y ESPECIALMENTE DESPUÉS DE LA CONEXIÓN DEL TUBO DE LA SALIDA DE AIRE.

Prever en el nicho un enchufe y un tubo circular del diámetro de 150 mm, o de sección igual, para la salida de aire .

Hacer los orificios en el techo sólido como se muestra en la fig. 11, inserte los tapones de plástico en los orificios hechos y luego instalar las abrazaderas de techo como se muestra en la fig. 12.

Las abrazaderas de techo son telescópicas, por lo tanto, es posible obtener un ajuste de altura de 60 mm entre el techo sólido y la campana.

Es posible elegir una de las tres salidas de aire indicadas en la figura 3, en la salida preferida instalar la brida de salida de aire en plástico, los otros dos orificios tienen que estar cerrados por medio de los tapones de metal, véase la figura 15.

Acercar la campana a las abrazaderas instaladas por lo tanto efectuar la conexión eléctrica.

Fijar el producto al techo con tornillos, suministrados en dotación, como se muestra en la Fig. 13.

En el caso de la versión con motor remoto to conectar el cable del motor remoto en la bornera presente dentro de la caja de plástico, en el cableado. Tenga cuidado y respete los colores de los cables durante conexión eléctrica (Figura 16).

FUNCIONAMIENTO

RADIOCONTROL SERIE

RC001

Radiocontrol para el mando a distancia de campanas extractoras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación con batería alcalina: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
- Combinaciones: 32.768
- Consumo máx.: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento: $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensiones: 120x45x15mm.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

El transmisor está dotado de 5 teclas para la gestión del funcionamiento de la campana, como se especifica a continuación:

☀ : Interruptor ON/OFF luz.

⏻ : Interruptor ON (1ª velocidad) OFF motor.

— : Disminuir velocidad.

⊕ : Aumentar velocidad.

⌚ : Temporizador 10 minutos.

El ajuste de la velocidad de aspiración se indica mediante el LED (luz) en el canal de aspiración perimetral. Para cada color generado por el LED, corresponde una velocidad específica, tal como se muestra a continuación:

Primera velocidad BLANCO

Segunda velocidad en color AZUL

Tercera velocidad en color AZUL OSCURO

Cuarta velocidad en color rojo

CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO

El fabricante suministra el radiomando listo para el uso, con los códigos predefinidos de fábrica.



MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Configuración estándar:

La configuración de fábrica prevé que todos los sistemas de "campana – radiomando"

tengan el mismo código de transmisión. Si se instalan dos sistemas "campana – radiomando" en el mismo local o en las cercanías, los sistemas, teniendo el mismo código de transmisión pueden ser influenciados, por tanto, es necesario cambiar el código de un solo radiomando.

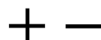
Generación de un nuevo código de transmisión:

El radiomando ya viene de fábrica con códigos predefinidos. Si desea una nueva generación de códigos, realice el procedimiento de la siguiente manera:

presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 3 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.

¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

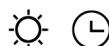
Aprendizaje del nuevo código de transmisión: Después de cambiar el código de transmisión en el radiomando, hay que hacer que la central electrónica aprenda el nuevo código de la campana aspiradora, de la siguiente manera:

Presione el pulsador de apagado general de la campana, restablezca la alimentación a la central electrónica, a partir de este momento tiene 15 segundos de tiempo para presionar la tecla Luz: ☀ para que la central se sincronice con el nuevo código.

Restablecimiento de la configuración de fábrica: Si desea restablecer la configuración de fábrica, realice el procedimiento de la siguiente manera: presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 6 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.
¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

Tecla de emergencia:

En caso de no funcionamiento del radiocontrol, para el apagado del aparato, utilizar la tecla de emergencia. Después de eventuales reparaciones, restablecer la tecla de emergencia.

ATENCIÓN

La batería se debe sustituir cada año para garantizar el alcance óptimo del transmisor. Para sustituir la batería descargada quite la tapa de plástico, luego haga lo mismo con la batería en uso y por último introduzca una nueva respetando la polaridad indicada. La batería usada se debe arrojar en los contenedores especiales.

El producto
Radiiocontrol RC001
está en conformidad con las especificaciones de la Directiva R&TTE 99/5/EC.



ADVERTENCIAS

Cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por quien posee el certificado de compatibilidad a las normas, pueden invalidar el derecho del usuario al uso de los aparatos

TEMPORIZACIÓN

A partir del 1° de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 "Energy label" y EU66 "Ecodesign", hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión "Energy label" disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a $650\text{m}^3/\text{h}$.

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a $650\text{m}^3/\text{h}$, disponen de la IV° velocidad temporizada tras 5 minutos de funcionamiento. Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la III° velocidad.

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a $650\text{m}^3/\text{h}$. (Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a $650\text{m}^3/\text{h}$, tanto en la IV° como en la III° velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo: A partir de la IV° velocidad, tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la III° velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se sta usando.

El producto cuando está en modalidad "stand by" tiene un consumo inferior a 0.5W

Rev. 0 26/08/14

Introducido en la versión están equipados con un dispositivo electrónico que lo desconecta automáticamente después de cuatro horas de funcionamiento de la última operación efectuada.

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso es una garantía de buen funcionamiento y buen rendimiento de un aparato a lo largo del tiempo.

* Hay que prestar una especial atención al panel anti grasa.

SLT962 El filtro anti grasa se fija por medio de imanes, por lo tanto, es suficiente, colocar un utensillo o la punta de un cuchillo en la abertura ovalada y empujar hacia arriba para permitir que el filtro salga de su lugar. Ver Fig.1

Para sacar completamente el filtro de la campana se tienen que desenganchar los dos cables de seguridad, usando los mosquetones especiales.

El filtro de carbón se tiene que quitar, después de haber sacado el filtro antigrasa, usando el mango específico (fig. 17).

SLT963 Abrir el panel de vidrio girándolo como se muestra en la figura 10, y desenganchar el filtro usando la manija

La limpieza de los filtros anti-grasa se puede realizar manualmente o en el lavavajillas.

La sustitución del filtro de carbón se lleva a cabo según su uso, al menos una vez cada seis meses.

Para la limpieza del aparato mismo, se recomienda utilizar agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos abrasivos.

La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por el personal autorizado. La sustitución de la lámpara LED debe ser realizada por el personal de apoyo cualificado.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Gebrauchsanweisungen

Installation

Schaltung des Geräts

Wartung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.

* Ein Anschluss der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.

* In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.

* Achtung! Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstätten-abgase vermieden wird.

* Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä.), die Verbrennungsluft nachströmen kann.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet.

Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.

* Beim elektrischen Anschluss müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts angebrachten Typschildes übereinstimmen.

Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindest. 3 mm pro Pol, vorzusehen.

* Offenes Feuer bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät, ist zu vermeiden. Beim Frittieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Gerät ist weder in Filterversion als in Abluftversion verfügbar.

Die Luft und die Dämpfe der Filterversion, die vom Gerät abgesaugt werden, werden sowohl von einem Fettfilter als auch von einem Kohlefilter (**im Lieferumfang nicht enthalten**) gereinigt und im Raum wieder ausgestoßen

Die Luft der Abluftversion wird nach außen geführt.

Das Gerät in EM-Version (ohne Motor) ist nur für den Einbau in einer Nische geeignet. Die Nische nach den Anweisungen, die in diesem Handbuch enthalten sind, ausführen.

Die Version mit internem Motor ist sowohl für den Einbau als für den Free-Standing geeignet.

Bitte alle folgenden Anweisungen sorgfältig lesen.

- Ein Abluftrohr verwenden, dass nicht länger als 5 Meter ist.

- Die Zahl der Rohrbögen im Abluftkanal vermeiden, da jeder Rohrbogen die Leistungsfähigkeit um ein linear Meter senkt (z.B. werden 2 Rohrbögen 90° verwendet, muss die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).

- Drastische Richtungsänderungen vermeiden.

- Eine Rohrleitung im Durchmesser von 150 mm für die ganze Länge der Rauchrohrleitung verwenden.

- Material für Rohrleitung verwenden, das den Normen und Vorschriften entspricht.

INSTALLATION

Comprobar que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario ponerse en contacto con el vendedor y no efectuar la instalación.

La empresa fabricante no se hace cargo de los daños causados durante la instalación. Antes de efectuar la instalación leer atentamente las instrucciones que se exponen a continuación.

SLT962 INSTALLATION FÜR FREE STANDING – UMLUFTBETRIEB

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Um den Fettfilter aus seinem Sitz zu nehmen, reicht es, ein Utensil oder die Spitze eines Messers in das entsprechende ovale Loch am Fettfilter zu stecken (Abb. 1). Den Filter von den Sicherheitskabeln lösen.

Nach Entfernung des Fettfilters die Befestigungsschrauben von der Deckenhalterung lösen, wie in Abb. 2 dargestellt ist.

Die Abdeckungen von den Luftaustritten, die in Abb. 3 dargestellt sind, abnehmen.

Die im Voraus entfernte Halterung an die Decke heben und die Löcher anzeichnen, wie in Abb. 4 dargestellt ist.

Die Löcher bohren und die mitgelieferten Dübel in die Löcher einsetzen.
Die Halterung muss mit den Dübeln übereinstimmen; die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Das Gerät an der befestigten Deckenhalterung einhängen (Abb. 2) und mit den seitlichen Schrauben befestigen (Abb. 5).

Den Stromanschluss des Gerätes mittels des entsprechenden Stromkabels herstellen.
Den Aktivkohlefilter direkt über den Metallfilter einsetzen.

Den Metall-Fettfilter wieder einsetzen. Die runden Gitter in der Oberseite des Gerätes einsetzen (Abb. 6) und mit den vier mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 7).

SLT962 INSTALLATION FÜR DEN EINBAU ABLUFTBETRIEB

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Um den Fettfilter aus seinem Sitz zu nehmen, reicht es, ein Utensil oder die Spitze eines Messers in das entsprechende ovale Loch am Fettfilter zu stecken (Abb. 1). Den Filter von den Sicherheitskabeln lösen.

Nach der Entfernung des Fettfilters, die Befestigungsschrauben von der Deckenhalterung lösen, wie in Abb. 2 dargestellt ist.

Drei verschiedene Luftaustritte sind möglich (Abb. 3). Den Plastik-Flansch für den Luftaustritt an den gewählten Luftaustritt befestigen und die zwei anderen Luftaustritte mit den dazu geeigneten Metalldeckeln schließen (Abb. 8).

Die Nische für den Einbau des Gerätes muss eine kreisförmige Öffnung mit einem Diameter von 700 mm und eine Tiefe zwischen 175 mm und 275 mm betragen.

DIE DURCHFÜHRUNG DER NISCHE MUSS NACH DER INSTALLATION DES GERÄTES UND INSBESONDERE NACH DER ROHRVERBINDUNG DES LUFTAUSTRITTSROHRS FOLGEN.

Die Nische muss mit einer Steckdose und einem Entlüftungsloch für das Abluftrohr (Durchmesser 150 mm) bzw. gleichwertiger Querschnittsfläche ausgestattet sein.

Die im Voraus entfernte Halterung an die Decke heben und die Löcher anzeichnen, wie in Abb. 4 dargestellt ist.

Die Löcher bohren und die mitgelieferten Dübel in die Löcher einsetzen.

Die Halterung muss mit den Dübeln übereinstimmen; die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Das Gerät an der befestigten Deckenhalterung einhängen (Abb. 2) und mit den seitlichen Schrauben befestigen (Abb. 5).

Die Bügelauslenkung ist je nach der Größe der Nische einstellbar.

Den Stromanschluss des Gerätes mittels des entsprechenden Stromkabels herstellen. Das Abluftrohr am Flansch der Dunstabzugshaube befestigen.

SLT963 INSTALLATION FÜR FREE STAN- DING – UMLUFTBETRIEB

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 10 dargestellt ist drehen und die Fettfilter entfernen.

Die in Abb. 11 angegebenen Löcher in die Decken bohren, dann die Plastikdübel in die Löcher einsetzen und die Deckenhalterungen befestigen (Abb. 12). Diese Halterungen, die die Einstellung der Höhe ermöglichen, müssen nach der geringsten Erweiterung befestigt werden.

Die Dunstabzugshaube bis zur Dübeln heben und den Stromanschluss wieder herstellen.

Das Gerät an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 13).

SLT963 INSTALLATION FÜR DEN EINBAU ABLUFTBETRIEB

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 10 dargestellt ist drehen und die Fettfilter entfernen.

Das äußere Gehäuse aus Edelstahl ist für das Einbau-Modell nicht notwendig (Abb. 14).

Die Nische für den Einbau des Gerätes muss eine rechteckige Öffnung von 900 mm x 500 mm und eine Tiefe zwischen 160 mm und 220 mm betragen.

DIE DURCHFÜHRUNG DER NISCHE MUSS NACH DER INSTALLATION DES GERÄTES UND INSBESONDERE NACH DER ROHRVERBINDUNG DES LUFTAUSTRITTSROHRS FOLGEN.

Die Nische muss mit einer Steckdose und einem Entlüftungsloch für das Abluftrohr (Durchmesser 150 mm) bzw. gleichwertiger Querschnittsfläche ausgestattet sein.

Die in Abb. 11 angegebenen Löcher in die Decken bohren, dann die Plastikdübel in die Löcher einsetzen und die Deckenhalterungen befestigen (Abb. 12).

Diese Halterungen ermöglichen die Einstellung einer Höhe von 60 mm zwischen der Decke und der Dunstabzugshaube.

Drei verschiedene Luftaustritte sind möglich (Abb. 15). Den Plastik-Flansch für den Luftaustritt an dem gewählten Luftaustritt befestigen und die zwei anderen Luftaustritte mit den dazu geeigneten Metaldeckeln schließen (Abb. 15).

Die Dunstabzugshaube bis zur Dübeln heben und den Stromanschluss wieder herstellen.

Das Gerät an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 13).

Für das Modell mit externem Motor, den Motorkabel am Klemmenkasten, der sich innerhalb der Plastikschatel befindet, verbinden. Achten Sie während der elektrischen Verbindung (Abb. 16) auf die Farben der Kabel.

SCHALTUNG DES GERÄTS

FUNKSTEUERUNG SERIE

BEFREE S6/S

Funksteuerung zur Fernbedienung von Abzugshauben.

TECHNISCHE MERKMALE:

- Versorgung mittels Alkalibatterie: 12 V Mod.23 A
- Arbeitsfrequenz: 433,92 Mhz
- Kombinationen: 32.768
- Max. Verbrauch: 25 mA
- Betriebstemperatur: $-20 \div +55$ °C
- Abmessungen: 120x45x15 mm

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Der Sender verfügt über 5 Tasten zur Steuerung der Abzugshaubenfunktion entsprechend nachfolgenden Angaben:

☀ : Licht EIN/AUS

⏻ : Motor EIN (1. Stufe)/AUS

— : Geschwindigkeitssenkung

⊕ : Geschwindigkeitserhöhung

⌚ : 10-Minuten-Timer

Die festgelegte Ansauggeschwindigkeit wird über die Led, die sich im umlaufenden Abzugsrohr befindet, angezeigt (Abb. 9). Jeder durch die Led angezeigten Farbe entspricht eine bestimmte Geschwindigkeitsstufe, wie unten angegeben:

Erste Geschwindigkeitsstufe WEISS

Zweite Geschwindigkeitsstufe HELLBLAU

Dritte Geschwindigkeitsstufe DUNKELBLAU

Vierte Geschwindigkeitsstufe ROT

ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND

Die Funksteuerung wird vom Hersteller einsatzbereit, d. h. mit bereits werkseitig vorbestimmten Codes versehen, geliefert.



FUNKTIONSMODALITÄT

Standardkonfiguration:

Die werkseitige Konfiguration sieht vor, dass

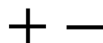
alle Systeme "Haube – Funksteuerung" denselben Übertragungscode haben. Sollten zwei Systeme "Haube– Funksteuerung" im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe zueinander installiert sein, könnten sie beeinflusst werden, weil die Systeme denselben Übertragungscode verwenden, d. h., der Code einer Funksteuerung muss geändert werden.

Erzeugung eines neuen Übertragungscode:

Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Codes geliefert. Falls die Erzeugung neuer Codes gewünscht wird, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 3-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Lernen des neuen Übertragungscode:

Nachdem der Übertragungscode an der Funksteuerung geändert wurde, muss die elektronische Steuereinheit der Abzugshaube den neuen Code wie folgt erlernen:

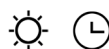
Die Taste für die allgemeine Ausschaltung der Haube drücken und die Versorgung der elektronischen Steuereinheit wieder herstellen. Von diesem Moment an verbleiben 15 Sekunden zum Drücken der Taste Licht ☀ für die Synchronisierung der Steuereinheit mit dem neuen Code.

Wiederherstellen der Werkskonfiguration:

Falls die Werkskonfiguration wieder hergestellt werden soll, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 6-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Nottaste::

Falls die Funksteuerung nicht funktionieren sollte, betätigen Sie zum Ausschalten des Gerätes die Nottaste. Stellen Sie die Nottaste nach einer eventuellen Reparatur wieder zurück.

ACHTUNG

Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.

Zum Austausch einer leeren Batterie Kunststoffdeckel abnehmen, die in Gebrauch befindliche Batterie herausnehmen und die neue unter Einhaltung der angegebenen Polarität einlegen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien vorschriftsgemäß über die entsprechenden Sammelstellen.

Das Produkt
Funksteuerung RC001
den Vorgaben der Richtlinie
R&TTE 99/5/EG ent spricht.



HINWEIS

Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann das Recht des Benutzers zum Gebrauch des Gerätes aufheben.

TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "Energietabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst.

Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m³/h zurück.

Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 5 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herabschaltet.

Dunstabzugshauben mit externem Motor (nur mit Fernmotor ausgestattet, wie das Modell mit innerem Motor), die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h betrieben werden sind mit einem Timer ausgestattet. (Siehe Gebrauchsanleitung „Externer Motor“). Externe Motoren, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h in der 4. und 3.

Leistungsstufe betrieben werden, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet: Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück. Sie können weiterhin die Leistungsstufen während des Betriebs regulieren.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

Rev. 0 26/08/14

Das Produkt ist mit einer elektronischen Vorrichtung ausgestattet, die das automatische Abschalten nach vier Stunden Betrieb ab der letzten Betätigung ermöglicht.

WARTUNG

Nur eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

* Besonders wichtig ist die Reinigung der Fettfilter.

SLT962

Der Fettfilter haftet an Magneten; um den Fettfilter aus seinem Sitz zu nehmen, reicht es, ein Utensil oder die Spitze eines Messers in das entsprechende ovale Loch zu stecken und nach oben zu schieben (Abb. 1).

Für die komplette Entfernung des Filters aus der Dunstabzugshaube müssen die zwei Sicherungskabel von den entsprechenden Karabinerhaken gelöst werden.

Der Aktivkohlefilter kann nach Entfernung des Fettfilters mittels mit den speziellen Griff (fig. 17).

SLT963

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 10 dargestellt ist drehen und den Filter mittels des Plastikgriffes herausziehen.

Die Reinigung des Metall-Fettfilters kann per Hand oder Spülmaschine erfolgen.

Der Ersatz des Aktivkohlefilters hängt von der Benutzungsdauer ab, sollte aber möglichst alle sechs Monate erfolgen.

Wir empfehlen, das Gerät mit lauwarmem Wasser und milden Reinigungsmittel zu reinigen und in keinem Fall Scheuermittel verwenden. Der Ersatz des Stromkabels darf nur von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.

Der Ersatz der LED-Lampen darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

Waarschuwingen

Uitvoeringen

Installatie

Werkingsprincipe

Onderhoud

WAARSCHUWINGEN

* Kinderen en onervaren personen of minder-valide mensen mogen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Voer de opgezogen lucht niet af met een buisleiding die al dient voor de afvoer van apparaten die niet op stroom werken, zoals centrale verwarming, verwarmingsapparaten, boilers enzovoort.

* Leef voor de afgevoerde lucht de wettelijk voorschriften na die gelden op de plaats van installatie.

* Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte wanneer de afzuigkap in dezelfde ruimte en gelijktijdig werkt met andere apparaten (gaskachels, olikachels, steekkookkachels enzovoort) die niet op stroom werken. De kap die lucht afzuigt, kan een negatieve luchtdruk in de ruimte veroorzaken.

De negatieve druk in de ruimte mag niet meer bedragen dan 0,04 mbar zodat er geen afvoer-dampen van de warmtebronnen kunnen worden opgezogen. Zorg dus voor luchtopeningen in de ruimte die een constante aanvoer van verse lucht garanderen.

* Tijdens het aansluiten op het stroomnet, controleert u of het stopcontact geaard is en of de spanningswaarden samenvallen met de waarden die voorgeschreven zijn op het label in het apparaat. Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, zet u de netstroom uit.

* Als op het apparaat geen flexibele kabel zit die er niet af kan en geen stekker of een ander apparaat waarmee de netvoeding kan worden onderbroken, met een opening tussen de contacten van minstens 3mm, dienen beveiligingsapparaten om de stroom te onderbreken te worden geïnstalleerd.

Als er een stroomsnoer met stekker aan het apparaat zit, zorg er dan voor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is.

Gebruik geen materialen die vlammen veroorzaken in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat (flambeer dus niet). Als u frituurt,

moet u heel goed oppassen voor het brandgevaar dat wordt veroorzaakt door hete olie en vet. Reeds gebruikte olie is bijvoorbeeld bijzonder licht ontvlambaar. Gebruik geen blootliggende elektrische roosters. Leef stipt de voorschriften na voor het schoonmaken van de vetfilters en andere delen van het apparaat waarop vet terechtkomt, om gevaar voor brand te voorkomen.

UITVOERINGEN

Het apparaat kan werken met de filters of met de afzuigfunctie. In de filterversie worden de lucht en dampen die in het apparaat komen, gezuiverd door een vetfilter en een koolfilter die apart wordt geleverd, en dan weer in de ruimte gestuurd.

In de afzuiguitvoering wordt de lucht naar buiten gestuurd.

De EM-versie (zonder motor) kan alleen worden ingebouwd, in een nis die daarvoor speciaal wordt gemaakt volgens de instructies in deze handleiding.

De versie met motor aan boord kan worden ingebouwd of free standing worden gebruikt.

Lees bovendien aandachtig alle hierna volgende instructies.

- Gebruik voor de luchtafvoer een buis die niet langer is dan 5 meter.

- Beperk het aantal bochten in de buisleiding want elke bocht vermindert de afzuigefficiëntie met een waarde gelijk aan een strekkende meter pijp. (Voorbeeld: ^oals u 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding niet langer zijn dan 3 meter).

- Leg geen scherpe bochten in de leiding.

- Gebruik een leiding met een constante diameter van

150/200 mm over de hele lengte.

- Gebruik een pijp in een goedgekeurd materiaal.

INSTALLATIE

Controleer of de verpakking in perfecte staat is en of alle componenten in de verpakking in perfecte staat zijn. Is dit niet het geval, neem dan contact op met de verkoper en installeer het product niet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt tijdens de installatie.

Voordat u begint te installeren, leest u aandachtig alle hieronder opgesomde instructies.

SLT962 INSTALLATIE VAN DE VERSIE FREE STANDING – MET FILTER

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Steek een instrument, of de punt van een mes, in de ovale opening in de vetfilter om deze uit het apparaat te tillen AFB.1. Maak de veiligheidskabels los van de filter.

Als de vetfilter verwijderd is, kunt u de borgschroeven in de plafondbeugel verwijderen zoals u ziet op de afbeelding 2.

Verwijder de bedekkingen op de luchtuitlaten die aangeduid zijn op afbeelding 3.

Houd de beugel die u verwijderd heeft tegen het plafond en duid de booropeningen aan zoals geïllustreerd op afbeelding 4.

Maak de booropeningen en duw er de meegeleverde pluggen in. Positioneer de beugel op de pluggen en zet hem vast met de meegeleverde schroeven.

Hang het product aan de aan het plafond vastgemaakte beugel (afb.2) en zet het vast met de schroeven aan de zijkanalen zoals op afbeelding 5.

Sluit het product aan op de netstroom met het daarvoor bedoelde stroomsnoer. Installeer de actieve-koolstoffilter in zijn zitting net boven de metalen filter. Monteer ook de metalen vetfilter weer. Installeer de ronde roosters op het product zoals geïllustreerd op afbeelding 6 en blokkeer de ronde roosters met de vier meegeleverde schroeven zoals op afbeelding 7.

SLT962 INSTALLATIE INGEBOUWDE – AFZUIGENDE VERSIE

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Steek een instrument, of de punt van een mes, in de ovale opening in de vetfilter om deze uit het apparaat te tillen AFB.1. Maak de veiligheidskabels los van de filter.

Als de vetfilter verwijderd is, kunt u de borgschroeven in de plafondbeugel verwijderen zoals u ziet op de afbeelding 2.

U kunt een van de drie luchtuitlaten kiezen die u op de afbeelding 3 ziet. In de gekozen uitlaat installeert u de plastic uitlaatflens. De andere twee openingen moeten worden gesloten met de daarvoor bedoelde metalen doppen; zie afbeelding 8.

Voor dit product moet een nis worden gemaakt. De nis moet rond zijn en een diameter hebben van 700 mm voor een diepte die een waarde moet hebben tussen 175 mm en 275 mm.

DE NIS MOET WORDEN GEMAAKT NADAT HET PRODUCT IS GEïNSTALLEERD EN VOORAL NADAT DE LUCHTAFVOERBUIJS IS AANGESLOTEN EN GEMONTEERD.

Voorzie in de nis een stopcontact en de ronde buisleiding met een diameter van 150 mm of een opening zo groot als de buis, voor de luchtafvoer.

Houd de beugel die u verwijderd heeft tegen het plafond en duid de booropeningen aan zoals geïllustreerd op afbeelding 4.

Maak de booropeningen en duw er de meegeleverde pluggen in.

Positioneer de beugel op de pluggen en zet hem vast met de meegeleverde schroeven.

Hang het product aan de aan het plafond vastgemaakte beugel (afb.2) en zet het vast met de schroeven aan de zijkanalen zoals op afbeelding 5. U kunt de lengte van de beugel aanpassen aan de nis die u moet maken.

Sluit het product aan op de netstroom met het daarvoor bedoelde stroomsnoer. Verbind de luchtafvoerbuis met de luchtafvoerflens op de afzuigkap.

SLT963 INSTALLATIE VAN DE VERSIE FREE STANDING – MET FILTER

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Open het glazen paneel. Draai het open zoals op de afbeelding 10 en verwijder de vetfilters.

Maak de booropeningen in het plafond zoals geïllustreerd op de afbeelding 11. Steek de plastic pluggen in de booropeningen en installeer de plafondbeugels zoals op afb. 12. De beugels kunnen worden uitgetrokken om te worden versteld in de lengte en moeten worden vastgemaakt op de minimum noodzakelijke lengte.

Breng de kap bij de gemonteerde beugels en maak de elektrische aansluiting.

Zet nu het product vast aan het plafond met de meegeleverde schroeven zoals op afb. 13.

SLT963 INSTALLATIE INGEBOUWDE – AFZUIGENDE VERSIE

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Open het glazen paneel. Draai het open zoals op de afbeelding 10 en verwijder de vetfilters.

Voor het inbouwen is het stalen carter niet nodig (afb. 14).

U moet een nis maken voor het product. De nis moet rechthoekig zijn (900 mm x 500 mm) en tussen 160 mm en 220 mm diep zijn.

DE NIS MOET WORDEN GEMAAKT NADAT HET PRODUCT IS GEINSTALLEERD EN VOORAL NADAT DE LUCHTAFVOERBUIJS IS AANGESLOTEN EN GEMONTEERD.

Voorzie in de nis een stopcontact en de ronde buisleiding met een diameter van 150 mm of een opening zo groot als de buis, voor de luchtafvoer.

Maak de booropeningen in het vaste plafond zoals op afbeelding 11. Steek de plastic pluggen in de booropeningen en installeer de plafondbeugels zoals op afb. 12.

De beugels kunnen worden uitgetrokken en u kunt dus een lengte tot 60 mm instellen tussen het vaste plafond en de kap.

U kunt een van de drie luchtuitlaten kiezen die u op de afbeelding 15 ziet. In de gekozen uitlaat installeert u de plastic uitlaatflens. De andere twee openingen moeten worden gesloten met de daarvoor bedoelde metalen doppen; zie afbeelding 15.

Breng de kap bij de gemonteerde beugels en maak de elektrische aansluiting.

Zet nu het product vast aan het plafond met de meegeleverde schroeven zoals op afb. 13.

Voor de versie met motor maakt u de kabelaansluiting in de aansluitklemmen in de plastic doos. Let goed op de juiste kleuren van de stroomkabels tijdens de aansluiting (afb.16).

WERKINGSPRINCIPE

AFSTANDBEDIENING SERIE RC001

Apparaat voor de bediening op afstand van afzuigkappen.

TECHNISCHE KENMERKEN

- Werkt op een alkaline batterij van 12V mod.23A
- Bedrijfsfrequentie: 433,92 MHz
- Combinaties: 32.768
- Max. verbruik: 25 mA
- Bedrijfstemperatuur: $-20 \div + 55$ °C
- Maten: 120x45x15mm.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

De zender is uitgerust met 5 toetsen voor het beheer van de kap zoals hieronder uitgelegd:

- ☀ : schakelaar lampen ON/OFF
- ⏻ : schakelaar ON (1° snelheid) motor OFF
- : lagere snelheid
- + : hogere snelheid.
- ⌚ : timer 10 minuten.

De ingestelde zuigkracht wordt weergegeven door middel van het led op het omtrek zuigkanaal. Met iedere kleur van het led komt een bepaalde zuigkracht overeen, zoals hieronder weergegeven:

Eerste zuigkracht WIT

Tweede zuigkracht LICHTBLAUW

Derde zuigkracht BLAUW

Vierde zuigkracht ROOD

BEGINSTATUS

De afstandsbediening wordt door de fabrikant klaar voor gebruik geleverd en geprogrammeerd met de fabriekscodes.



GEBRUIKSAANWIJZING WERKING

Standaard configuratie:

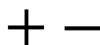
De fabrieksconfiguratie voorziet dat alle systemen "kap - afstandsbediening" met dezelfde zendcode werken. Als er twee op afstand bediende kappen in dezelfde ruimte werken of niet ver van elkaar, kunnen de afstandsbedieningen die met één code werken elkaar storen. Wijzig dus de code van één afstandsbediening.

Een nieuwe zendercode aanmaken:

De afstandsbediening wordt geleverd met per fabriek geprogrammeerde codes. Als u een nieuwe generatie codes wenst aan te maken, doet u dit op de volgende manier: druk tegelijkertijd de volgende toetsen in 2 seconden lang in:



alle LED's gaan branden. Druk vervolgens binnen de 5 seconden op de toetsen:



de LED's knipperen drie keer om te signaleren dat de procedure te bevestigen.

OPGELET! U verwijdt hiermee alle bestaande codes.

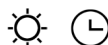
Leerproces van de nieuwe zendercode: Als de zendercode in de afstandsbediening is gewijzigd, moet de elektronische besturing van de afzuigkap de nieuwe code op de volgende manier leren herkennen: Druk op de knop om de hele kap uit te zetten, schakel de stroom naar de besturing weer in. Vanaf dit ogenblik heeft u 15 seconden om de lampentoets: ☀ in te drukken zodat de besturing met de nieuwe code kan werken.

De fabrieksconfiguratie herstellen:

De fabrieksconfiguratie herstellen: Als u de fabrieksconfiguratie wenst te herstellen, doet u dat op de volgende manier: druk tegelijkertijd 2 seconden lang de volgende toetsen in:



alle LED's gaan branden. Druk vervolgens binnen de 5 seconden op de toetsen:



De LED's knippen 6 keer om de procedure te bevestigen.

OPGELET! U verwijdt hiermee alle bestaande stuurcodes.

Noodstop-toets:

Als de afstandsbediening niet werkt, moet u het apparaat uit zetten met de noodstop-toets. Na een eventuele reparatie, reset u de noodstop-toets.

OPGELET

De batterij moet elk jaar worden vervangen voor een optimaal werkende zender. Verwijder het plastic deksel, verwijder de oude batterij en monteer een nieuwe. Let op de plus- en min-aanduidingen in de zitting. Breng de oude batterij naar een batterij-verzamelpunt.

Het product
Afstandsbediening RC001
voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn
R&TTE 99/5/EG.



WAARSCHUWINGEN

Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet door de houder van het overeenstemmingscertificaat zijn goedgekeurd, kunnen gebruiksrechten ongeldig maken.

Rev. 0 26/08/14

Het product beschikt over een elektronisch systeem waarmee de kap automatisch uit wordt gezet na vier uur vanaf de laats uitgevoerde handeling.

TIMING

Met de inwerkingtreding op 1 januari 2015 van de nieuwe regels van de Europese Commissie, EU65 "Energy label" en EU66 "Ecodesign", hebben wij onze producten conform gemaakt aan de nieuwe vereisten.

Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getimede functies voor de afzuigsnelheden hoger dan 650m³/h.

De modellen met ingebouwde motor en een maximum vermogen hoger dan 650m³/h voorzien een 4e snelheid met geprogrammeerde tijden na 5 minuten bedrijf. Als de hierboven vermelde geprogrammeerde tijden verstrijken, schakelt de afzuigmotor automatisch terug naar de 3e snelheid.

Producten met een externe motor worden alleen gecombineerd met op afstand bediende motoren die, zoals de uitvoeringen met ingebouwde motor, voor vermogens hoger dan 650m³/h, getimede snelheden hebben. (Zie de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediende motoren).

Afstandsbediende motoren met een vermogen hoger dan 650m³/h, zowel in de 4e als in de 3e snelheid, worden automatisch als volgt getimed: van de 4e snelheid, na 6 minuten bedrijf, wordt automatisch overgeschakeld naar de 2e snelheid.

Als de 3e snelheid van het product wordt ingesteld, wordt na 7 minuten automatisch overgeschakeld op de 2e. De mogelijkheid om de gebruikte snelheden te wijzigen, blijft hoe dan ook bestaan.

In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

ONDERHOUD

Een zorgvuldig uitgevoerd onderhoud garandeert dat het apparaat altijd goed blijft renderen in de tijd.

* Besteed bijzondere aandacht aan de vetfilter.

SLT962

De vetfilter is bevestigd met magneten. U hoeft dus slechts een instrument of de punt van een mes in de ovale opening naar boven te duwen om de filter los te laten komen en uit zijn zitting te halen.

Zie Afb. 1.

Om de filter volledig uit de kap te verwijderen, moet u de twee veiligheidskabels losmaken die vast zijn gemaakt met de daarvoor bedoelde musketonhaken.

De koolstoffilter moet worden verwijderd nadat eerst de vetfilter is verwijderd, met de speciaale Handgreep (fig. 17).

SLT963

Draai het glazen paneel open zoals op afbeelding 10 en maak dan de filter los met behulp van de daarvoor bedoelde handgreep.

U mag de metalen vetfilter in de vaatwasmachine of met de hand wassen.

Hoe vaak u de koolstoffilter moet vervangen, hangt af van het gebruik, maar vervang hem minstens om de zes maanden.

Reinig het apparaat zelf met lauw water en neutrale detergenten en gebruik geen schurende producten of middelen.

Alleen deskundige technici mogen het stroomsnoer vervangen.

Laat het vervangen van LED-lampen over aan een deskundige.

Предупреждения

Способы использования

Установка

Функционирование

Уход

Гарантийные обязательства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дети, лица, не имеющие опыта работы с прибором или имеющие физические и умственные отклонения, не допускаются к работе с прибором. Выходящий воздух не должен попадать в трубоотводы, используемые для отвода дыма от приборов, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (системы центрального отопления, нагреватели воды, калориферы и т.д.)

* Для вывода воздуха наружу необходимо соблюдать существующие в каждой стране правила.

Обеспечьте помещение хорошей вентиляцией, если вытяжка используется одновременно с другими неэлектрическими кухонными приборами (такими как газовые плиты, печи отапливаемые маслом, углем и т.д.) При выводе воздуха вытяжка может создать отрицательное давление в помещении. Оно не должно превышать 0,04 микробар во избежание обратного захода выводимого газа источника отопления. Поэтому, необходимо предусмотреть в помещении воздушные отверстия, через которые будет постоянно поступать свежий воздух.

* При подключении прибора к электросети убедитесь в том, чтобы розетка имела заземление, а также проверьте соответствие напряжения розетки и прибора. Прежде чем выполнять какие-либо операции по очистке или обслуживанию, необходимо отключить прибор от электросети.

* Если вытяжка снабжена вилкой, подключите ее к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легко доступном месте. Если же вытяжка не снабжена вилкой (для прямого подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-й категории, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

* Избегать использования легко воспламеняющихся материалов для поджига в непосредственной близости от прибора. При жарке продуктов проявлять особую осторожность во избежание пожара, который могут вызвать масла и жиры. Не используйте под вытяжкой открытые грили.

Во избежание возникновения пожара необходимо внимательно выполнять инструкции по очистке жирового фильтра и своевременно удалять скопившийся жир с прибора.

СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Вытяжка может работать как в режиме фильтрации, так и в режиме всасывания. В версии фильтрации всасываемый воздух и пары очищаются, проходя через жировой и угольный фильтры (не входит в комплектацию), и выбрасывается обратно в помещение.

В версии всасывания воздух и пары выбрасываются наружу.

Версия с внешним мотором подходит только для встроенного прибора. Мотор в соответствии с инструкциями необходимо поместить в специальную нишу.

Внутренний мотор можно использовать, как для встроенного прибора так и для отдельностоящего.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

– Для отвода воздуха используйте трубу, длина которой не превышает 5м.

– Сократите число колен, т.к. каждое колено снижает производительность (на 1погонный метр) Например, если вы используете 2 колена по 90 °, то длина трубы не должна превышать 3м).

– Используйте трубу с постоянным диаметром 150/200 мм по всей длине.

– Используйте трубы соответствующими стандартам.

УСТАНОВКА

Перед установкой прибора убедитесь, что ни одна из деталей не повреждена. В случае повреждения деталей обратитесь к поставщику и не начинайте установку.

Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, возникший в процессе установки. Перед установкой прибора внимательно прочитайте все эти инструкции.

SLT962
ФИЛЬТРУЮЩАЯ ВЕРСИЯ-БЕЗ
ВСТРАИВАНИЯ-УСТАНОВКА

Извлеките продукт из упаковки и положите его на мягкий материал, такой как губка или ткань, во избежание повреждений и царапин.

Извлеките металлический жировой фильтр, вставив какой-либо инструмент или кончик ножа в специальное овальное отверстие жиросушительного фильтра, Рис. 1. Отсоедините фильтр от креплений.

После снятия жиросушительного фильтра открутите фиксирующие винты, находящиеся на потолочном кронштейне (Рис. 2).

Снимите крышку с воздуховода, как показано на Рис. 3.

Поднесите ранее снятый потолочный кронштейн близко к потолку, и отметьте точки для сверления (Рис. 4).

Просверлите отверстия и вставьте в них дюбели.

Вставьте прибор в потолочный кронштейн (Рис.2), затем закрепите его с помощью поставляемых винтов, как показано на Рис. 5.

Подсоедините вытяжку к электросети, используя определенный кабель питания. Сначала

установите угольный фильтр на место, затем металлический. Сверху установите круглую

решетку по периметру прибора, как показано на Рис. 6. Зафиксируйте решетку четырьмя поставляемыми винтами, как показано на Рис. 7.

SLT962
ВЕРСИЯ ВСАСЫВАНИЯ -СО
ВСТРАИВАНИЕМ- УСТАНОВКА

Извлеките продукт из упаковки и положите его на мягкий материал, такой как губка или ткань, во избежание повреждений и царапин.

Извлеките металлический жировой фильтр, вставив какой-либо инструмент или кончик ножа в специальное овальное отверстие жиросушительного фильтра, Рис. 1. Отсоедините фильтр от креплений.

После снятия жиросушительного фильтра открутите фиксирующие винты, находящиеся на потолочном кронштейне (Рис. 2).

Вы можете использовать один из трех воздухопроводов, представленных на рис. 3.; установите пластиковый фланец для выпуска

воздуха в нужное отверстие; остальные отверстия необходимо закрыть металлическими крышками (Рис. 8).

Для установки вытяжки в декоративный потолок должна быть сделана круглая ниша. Ее размеры следующие: диаметр 700 мм/глубина от 175 мм до 275 мм.

Ниша в декоративном потолке должна быть сделана только после монтажа прибора к основному потолку и после присоединения трубы воздуховода.

В нише должно быть отверстие для выхода воздуха с диаметром для трубы 150мм.

Поднесите ранее снятый потолочный кронштейн близко к потолку и отметьте точки для сверления (Рис. 4).

Просверлите отверстия и вставьте в них дюбели.

Вставьте прибор в потолочный кронштейн (Рис.2), затем закрепите его с помощью поставляемых винтов, как показано на Рис. 5. Возможно понадобится отрегулировать потолочный кронштейн в соответствии со сделанной нишей.

Подсоедините вытяжку к электросети, используя определенный кабель питания. Соедините воздуховодную трубу с установленным пластиковым фланцем на вытяжке.

SLT963

ФИЛЬТРУЮЩАЯ ВЕРСИЯ-БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ-УСТАНОВКА

Извлеките продукт из упаковки и положите его на мягкий материал, такой как губка или ткань, во избежание повреждений и царапин.

Откройте стеклянную панель, как показано на Рис. 10 и выньте жировые фильтры.

Просверлите отверстия в потолке, как показано на Рис. 11, вставьте пластиковые дюбели в сделанные отверстия и затем закрепите потолочные кронштейны, как показано на Рис. 12. Данные кронштейны телескопические, и могут регулироваться по высоте, они должны быть закреплены на минимальном расстоянии.

Поднимите вытяжку ближе к ранее установленным кронштейнам и подсоедините прибор к электросети.

Прикрепите вытяжку к потолку, используя прилагаемые винты (Рис. 13).

SLT963

ВЕРСИЯ ВСАСЫВАНИЯ -СО ВСТРАИВАНИЕМ- УСТАНОВКА

Извлеките продукт из упаковки и положите его на мягкий материал, такой как губка или ткань, во избежание повреждений и царапин.

Откройте стеклянную панель, как показано на Рис. 10 и выньте жировые фильтры.

В данной версии внешняя крышка из нержавеющей стали не используется (Рис. 14).

Для установки вытяжки в декоративный потолок должна быть сделана прямоугольная ниша. Ее размеры следующие: 900мм X 500мм/глубина от 160 мм до 220 мм.

Ниша в декоративном потолке должна быть сделана только после монтажа прибора к основному потолку и после присоединения трубы воздуховода.

В нише должно быть отверстие для выхода воздуха с диаметром для трубы 150мм.

Просверлите отверстия в потолке, как показано на

Рис. 11, вставьте пластиковые дюбели в сделанные отверстия, и затем закрепите потолочные кронштейны, как показано на Рис. 12.

Потолочные кронштейны телескопические, поэтому высота от потолка до вытяжки может регулироваться до 60мм.

Вы можете выбрать один из трех воздухопроводов, представленных на Рис. 15; установите пластиковый фланец для выпуска в выбранное

отверстие; остальные отверстия необходимо закрыть металлическими крышками, как показано на Рис. 15.

Поднимите вытяжку ближе к ранее установленным кронштейнам и подсоедините прибор к электросети.

Прикрепите вытяжку к потолку, используя прилагаемые винты (Рис. 13).

Версия с внешним/удаленным двигателем

Подключите кабель внешнего мотора к клеммной колодке, находящейся внутри пластиковой коробки. При выполнении электрического подключения особое внимание уделите цветам кабелей (Рис.16).

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

RC001

СЕРИЯ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
управления радиоканалом для дистанционного
управления вытяжкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание от щелочной батареи: 12 В мод.23А.
- Рабочая частота: 433,92 МГц
- Комбинации: 32,768
- Макс. Расход: 25 мА
- Рабочая температура: -20 ÷ + 55 °С
- Габариты: 120 x 45 x 15 мм.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Пульт оснащен 5 кнопками для управления
вытяжкой, как указано ниже:

-  : Выключатель подсветки ON/OFF.
-  : Переключатель вкл. (on) I скорости мотора/
выкл (off) мотора
-  : Уменьшение скорости.
-  : Увеличение скорости.
-  : Таймер на 10 минут.

Установленная скорость всасывания указывается
светодиодом на пульте управления.

Каждому цвету светодиода, соответствует
определенная скорость, как показано ниже:

- Первая скорость - Белый
- Вторая скорость - Голубой
- Третья скорость - Синий
- Четвертая скорость - Красный

НАЧАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Производитель поставляет пульт
радиоуправления, готовый к использованию с
кодами, установленными на заводе



РЕЖИМ РАБОТЫ

СТАНДАРТНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ:

Стандартная конфигурация требует, чтобы
все вытяжки с радиоуправлением были

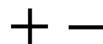
снабжены одним и тем же кодом передачи. В
случае, если две вытяжки с системой
радиоуправления установлены в одном
помещении или поблизости, каждая система
может влиять на работу другой. Поэтому код
одной системы радиоуправления должен быть
изменен.

СОЗДАНИЕ НОВОГО КОДА ПЕРЕДАЧИ.

Система радиоуправления снабжена
предустановленными кодами. Если требуются
новые коды, действуйте следующим образом:
одновременно нажмите кнопки:



В течение двух секунд. Когда светодиоды
загорятся, нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Светодиоды мигают 3 раза
подряд. Процедура завершена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет
ранее заданные коды.**

Объединение радиоуправления и вытяжки:

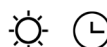
После изменения кода передачи на пульте
радиоуправления нужно установить новый код на
центральной блоке вытяжки. Нажмите кнопку
общего выключения вытяжки, а затем
восстановите питание электронного блока
управления. В течение следующих 15 секунд
удерживайте кнопку выключателя подсветки  для
синхронизации центрального блока с кодом.

СБРОС ЗАВОДСКОЙ КОНФИГУРАЦИИ:

Чтобы восстановить заводскую конфигурацию,
выполните описанную ниже процедуру,
одновременно нажмите кнопки:



в течение 2 секунд. Когда светодиоды загорятся,
нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Мигающие 6 раз светодиоды показывают, что процедура завершена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет ранее заданные коды.

Аварийная кнопка:

Если радиоуправление не работает, используйте аварийную кнопку для выключения прибора. После выполнения всех необходимых ремонтных работ сбросьте аварийную кнопку.

Внимание!

Для обеспечения оптимальной работы пульта, необходимо ежегодно производить замену батареек. Чтобы заменить батарейки, откройте пластиковую панель на задней части пульта, выньте использованные батарейки и замените их на новые, соблюдая полярность. Отработанные батарейки необходимо утилизировать в специальных контейнерах.

Нижеприведенный продукт: RC001
Радиоуправление Соответствует требованиям CE,
изложенным в директиве R & TTE 99/5 / EC.



Предупреждение!

Любые корректировки или модификации, которые не одобрены держателем сертификата соответствия, могут привести к аннулированию прав пользователя, связанных с эксплуатацией устройства.

Rev. 0 26/08/14

Изделия снабжены электронным устройством, которое позволяет автоматическое отключение после 4 часов работы от последнего срабатывания.

В результате новых правил EU65 «Energy label» и EU66 «Ecodesign», изданных Европейской Комиссией, которые вступили в силу с 1 января 2015 года, наши продукты были адаптированы в соответствии с этими требованиями. Все модели, соответствующие требованиям энергетической маркировки, оснащены новой электроникой, включая устройство таймера для контроля скорости всасывания, когда объем воздуха превышает $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$. Модели с внутренним двигателем с максимальной производительностью свыше $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$ оснащаются таймером, который автоматически переключает скорость всасывания с 4-й на 3-ю скорость после 5 минут работы. Модели с внешним двигателем оснащены дистанционными двигателями, которые, как и для версий с внутренним двигателем, включают в себя таймер, который отключает скорость всасывания, когда она превышает $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$. (См. Инструкции для внешних двигателей). Дистанционные двигатели, чей расход воздуха превышает $650 \text{ м}^3 / \text{ч}$ на 4-й и 3-й скорости, будут иметь следующие функции управления таймером по умолчанию: скорость всасывания автоматически переключается с 4-й на 2-ю скорость после 6 минут работы. Если прибор работает на 3-й скорости, он автоматически переключается на вторую скорость после 7 минут работы. Рабочие скорости также могут быть изменены во время работы. Энергопотребление прибора в режиме ожидания ниже $0,5 \text{ Вт}$.

УХОД

Тщательный уход за прибором является гарантией его долгой и исправной работы.

* Особое внимание необходимо уделять жировым фильтрам.

SLT962

Жировой фильтр фиксируется магнитами. Поэтому чтобы вынуть его, нужно вставить какой-либо инструмент или кончик ножа в специальное овальное отверстие и нажать (Рис.1). Чтобы снять фильтр с вытяжки, необходимо разблокировать два страховочных фиксатора, и открыть защелки. Угольный фильтр можно удалить только после снятия жирового фильтра (Рис.17).

SLT963

Откройте стеклянную панель, как показано на Рис. 10. Затем отсоедините жировой фильтр, используя специальную ручку.

Жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (рекомендовано каждые 2 месяца или в зависимости от частоты пользования вытяжкой). Угольный фильтр необходимо менять в зависимости от частоты пользования вытяжкой, но не реже, чем раз в полгода.

Для очистки самого прибора рекомендуется использовать теплую воду и нейтральное моющее средство. Избегать использования абразивных средств. Замену силового кабеля и светодиодных ламп может производить только квалифицированный специалист.

Гарантийный талон Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Внимание! Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и с условиями гарантийного обслуживания. Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия.

Информацию об авторизованных сервисах центрах вы можете получить на сайте www.sirius-russia.ru в разделе "Сервис", а также по телефону: **8-495-363-38-08**.

Для подтверждения гарантийного срока необходимо сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью заполнен и четко указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектность согласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте незамедлительно при принятии товара. Для установки/подключения мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями. Однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению. **Внимание!** При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при использовании изделием без заземления.

Условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Гарантийный срок и срок службы на бытовую технику, ввезенную через официальных импортеров, составляет 24 месяца. На аксессуары (всегда) и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

Внимание! Бытовые приборы Sirius предназначены для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно. Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без внимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкциях. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования). **Обращаем ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнение!**

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:

- инструктаж владельца по использованию изделия;

- работы, оговоренные в настоящей инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;

- очистка изделия снаружи либо изнутри;

- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.).

Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:

- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации; - на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);

- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям

неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены тип, модель, серийный номер изделия;

- на недостатки изделий, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как

нестабильность параметров электросети, установленных ГОСТом и локальными

государственными стандартами, явления природы и стихийные бедствие, пожар, домашние

и дикие животные, насекомые, попадания внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и

другими подобными причинами;

- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и

прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки. В

случае возникновения вопросов по

гарантийному обслуживанию и сервису, а также по иным вопросам, касающимся техники Sirius,

обращайтесь по электронной почте: service@sirius-russia.ru. При обращении

обязательно сообщите модель, серийный номер прибора.

Сведения о продаже

Изделие_____

Модель_____

Серийный номер _____

Дата покупки: _____

Упаковку вскрыл, проверил комплектность_____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями гарантии ознакомлен_____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик_____

Дата установки и подключения_____

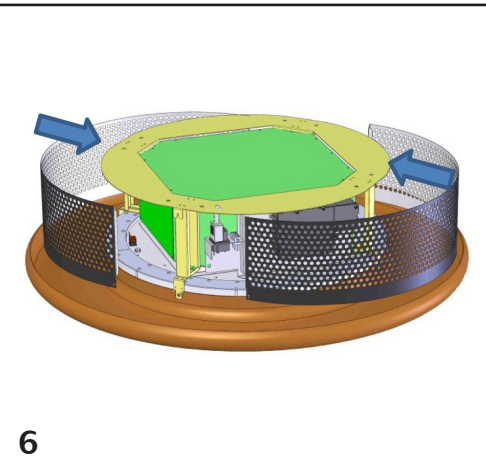
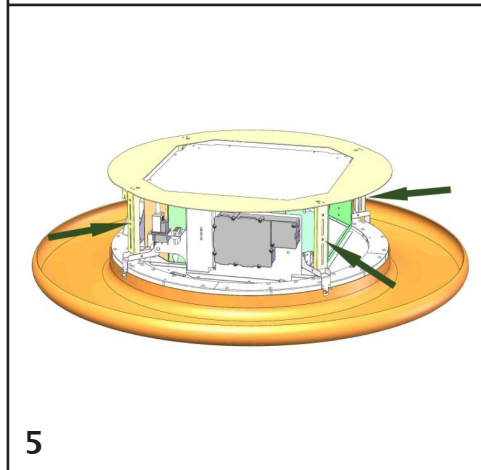
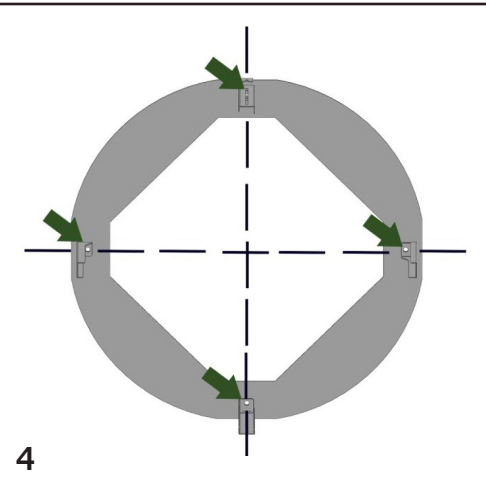
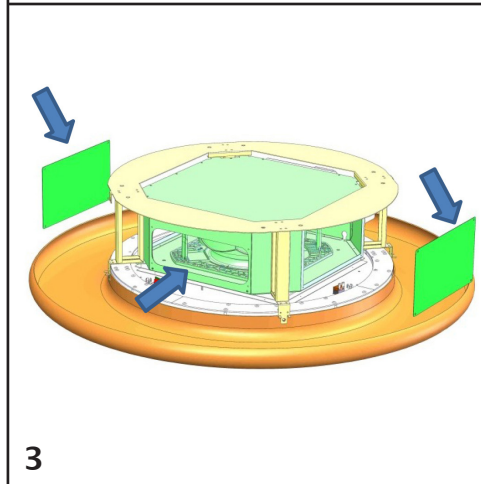
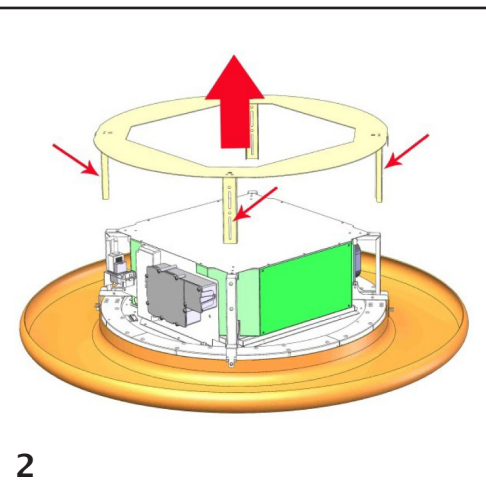
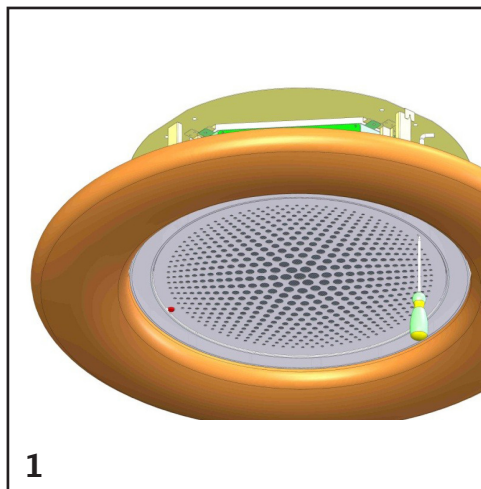
Работу выполнил_____

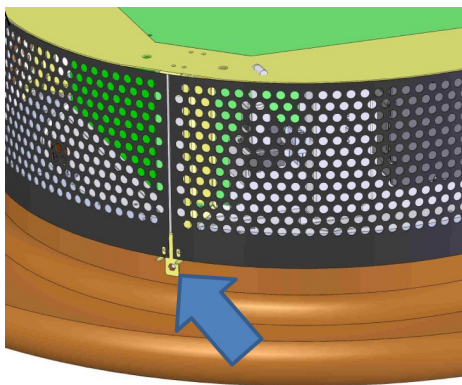
ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы

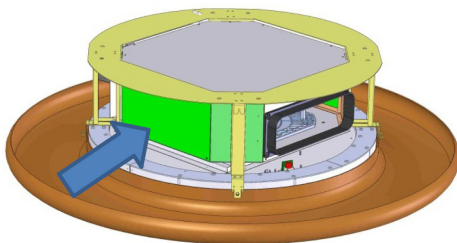
удовлетворен_____

Подпись покупателя

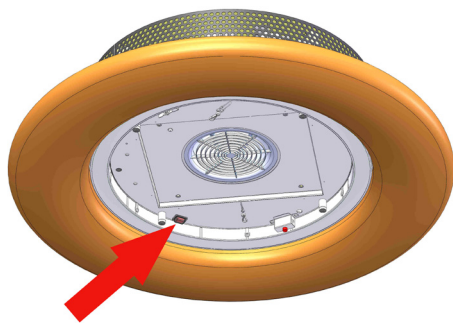




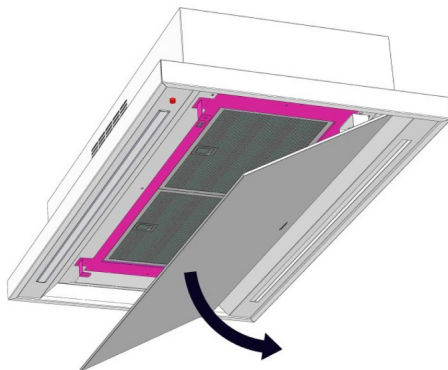
7



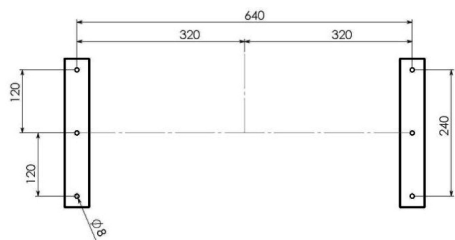
8



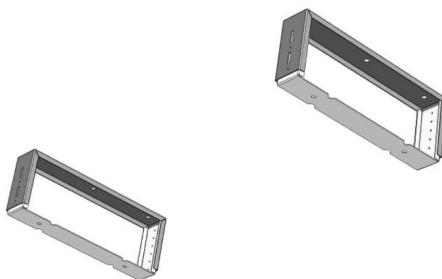
9



10



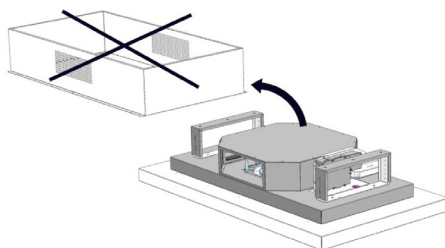
11



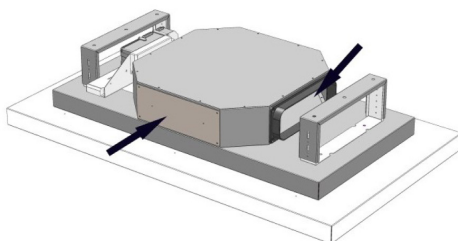
12



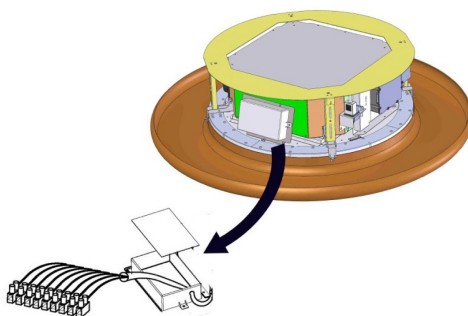
13



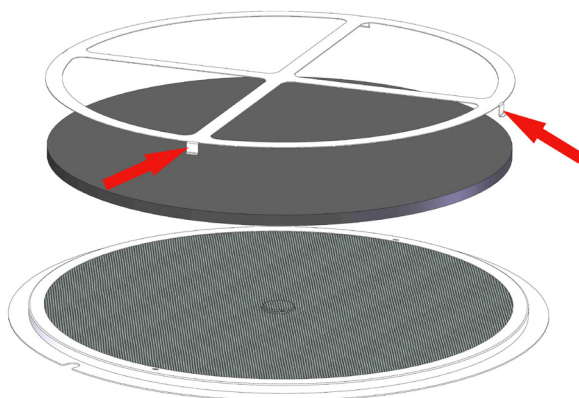
14



15



16



17

